

# FYRRA ÞESSALONÍKUBRÉF



## KAFLA 1

**P**áll, Silvanus og Tímóteus heilsa söfnuði Þessaloníkumanna, sem er í Guði föður og Drottni Jesú Kristi. Náð sé með yður og friður.

<sup>2</sup> Vér þökkum ávallt Guði fyrir yður alla, er vér minnumst yðar í bænum vorum.

<sup>3</sup> Fyrir auglýsingu Guðs og föður vors erum vér sífelld minnugir starfs yðar í trúnni, erfiðis yðar í kærleikanum og stöðuglyndis yðar í voninni á Drottin vorn Jesú Krist.

<sup>4</sup> Guð elskar yður, bræður, og vér vitum, að hann hefur útvalið yður.

<sup>5</sup> Fagnaðarerindi vort kom eigi til yðar í orðum einum, heldur einnig í krafti og í heilögum anda og með fullkominni sannfæringu. Þér vitið, hvernig vér komum fram hjá yður, yðar vegna.

<sup>6</sup> Og þér hafið gjörst eftirbreytendur vorir og Drottins, er þér tókuð á móti orðinu með fögnuði heilags anda, þrátt fyrir mikla þrengingu.

<sup>7</sup> Þannig eruð þér orðnir fyrirmynd öllum trúuðum í Makedóníu og í Akkeu.

<sup>8</sup> Frá yður hefur orð Drottins hljómað, ekki einungis í Makedóníu og Akkeu, heldur er trú yðar á Guð kunn orðin alls staðar. Vér þurfum ekkert um það að tala,

<sup>9</sup> því að þeir segja sjálfir, á hvern hátt vér komum til yðar og hvernig þér sneruð yður til Guðs frá skurðgoðunum, til þess að þjóna lifandi og sönnum Guði,

<sup>10</sup> og væntið nú sonar hans frá himnum, sem hann vakti upp frá dauðum, Jesú, er frelsar oss frá hinni komandi reiði.

## KAFLA 2

**S**jálfir vitið þér, bræður, að koma vor til yðar varð ekki árangurslaus.

<sup>2</sup> Yður er kunnugt, að vér höfðum áður þolað illt og verið misþyrmt í Filippí, en Guð gaf oss djörfung til að tala til yðar fagnaðarerindi Guðs, þótt baráttan væri mikil.

<sup>3</sup> Boðun vor er ekki sprottin af villu né af óhreinum hvötum og vér reynum ekki að blekkja neinn.

<sup>4</sup> En Guð hefur talið oss maklega þess að trúa oss fyrir fagnaðarerindinu. Því er það, að vér tölum ekki eins og þeir, er þóknast vilja mönnum, heldur Guði, sem rannsakar hjörtu vor.

<sup>5</sup> Aldrei höfðum vér nein smjaðuryrði á vörum, það vitið þér. Og ekki bjó þar ásælni að baki, - Guð er vottur þess.

<sup>6</sup> Ekki leituðum vér vegsemdar af mönnum, hvorki yður né öðrum, þótt vér hefðum getað beitt myndugleika sem postular Krists.

- <sup>7</sup> Nei, vér vorum mildir yðar á meðal, eins og móðir, sem hlúir að börnum sínum.
- <sup>8</sup> Slíkt kærleikspel bárum vér til yðar, að vér vildum glaðir gefa yður ekki einungis fagnaðarerindi Guðs, heldur og vort eigið líf því að þér voruð orðnir oss ástfólgirnir.
- <sup>9</sup> Þér munið, bræður, eftir erfiði voru og striti: Vér unnum nótt og dag, til þess að vera ekki neinum yðar til þyngsla, um leið og vér prédikuðum fyrir yður fagnaðarerindi Guðs.
- <sup>10</sup> Þér og Guð, eruð vottar þess, hversu heilaglega, réttvíslega og óaðfinnanlega vér hegðuðum oss hjá yður, sem trúið.
- <sup>11</sup> Þér vitið, hvernig vér áminntum og hvöttum og grátbændum hvern og einn yðar, eins og faðir börn sín,
- <sup>12</sup> til þess að þér skylduð breyta eins og samboðið er Guði, er kallar yður til ríkis síns og dýrðar.
- <sup>13</sup> Og þess vegna þökkum vér líka Guði án afláts, því að þegar þér veittuð viðtöku því orði Guðs, sem vér boðuðum, þá tókuð þér ekki við því sem manna orði, heldur sem Guðs orði, - eins og það í sannleika er. Og það sýnir kraft sinn í yður, sem trúið.
- <sup>14</sup> Þér hafið, bræður, tekið yður til fyrirmyndar söfnuði Guðs í Júdeu, sem eru í Kristi Jesú. Því að þér hafið þolað hið sama af löndum yðar sem þeir urðu að þola af Gyðingum,
- <sup>15</sup> er bæði líflétu Drottin Jesú og spámennina og hafa ofsótt oss. Þeir eru Guði eigi þóknanlegir og öllum mönnum mótsnúnir.
- <sup>16</sup> Þeir vilja meina oss að tala til heiðingjanna, til þess að þeir megi verða hólpnir. Þannig fylla þeir stöðugt mæli synda sinna. En reiðin er þá líka yfir þá komin um síðir.
- <sup>17</sup> En vér, bræður, sem um stundarsakir höfum verið skildir frá yður að líkamanum til en ekki huganum, höfum þráð yður mjög og gjört oss allt far um að fá að sjá yður aftur.
- <sup>18</sup> Þess vegna ætluðum vér að koma til yðar, ég, Páll, oftár en einu sinni, en Satan hefur hamlað því.
- <sup>19</sup> Hver er von vor eða gleði vor eða sigursveigurinn, sem vér hrósum oss af? Eruð það ekki einmitt þér, frammi fyrir Drottni vorum Jesú við komu hans?
- <sup>20</sup> Jú, þér eruð vegsemd vor og gleði.

## KAFLA 3

- Þ**ar kom, að vér þoldum ekki lengur við og réðum þá af að verða einir eftir í Apenu,
- <sup>2</sup> en sendum Tímóteus, bróður vorn og aðstoðarmann Guðs við fagnaðarerindið um Krist, til að styrkja yður og áminna í trú yðar,
- <sup>3</sup> svo að enginn láti bifast í þrengingum þessum. Þér vitið sjálfir, að þetta er oss ætlað.
- <sup>4</sup> Þegar vér vorum hjá yður, þá sögðum vér yður fyrir, að vér mundum verða að þola þrengingar. Það kom líka fram, eins og þér vitið.
- <sup>5</sup> Því þoldi ég ekki lengur við og sendi Tímóteus til að fá að vita um trú yðar, hvort freistarinn kynni að hafa freistað yðar og erfiði vort orðið til einskis.
- <sup>6</sup> En nú er hann aftur kominn til vor frá yður og hefur borið oss gleðifregn um trú yðar og kærleika, að þér ávallt munið eftir oss með hlýjum hug og yður langi til að sjá oss, eins og oss líka til að sjá yður.
- <sup>7</sup> Sökum þessa höfum vér, bræður, huggun hlotið vegna trúar yðar þrátt fyrir alla neyð og þrengingu.
- <sup>8</sup> Nú lifum vér, ef þér standið stöðugir í Drottni.
- <sup>9</sup> Hvernig getum vér nóg samlega þakkað Guði fyrir alla þá gleði, er vér höfum af yður frammi fyrir Guði vorum?

- <sup>10</sup> Og vér biðjum nótt og dag, heitt og af hjarta, að fá að sjá yður og bæta úr því, sem trú yðar er áfátt.
- <sup>11</sup> Sjálfur Guð og faðir vor og Drottinn vor Jesús greiði veg vorn til yðar.
- <sup>12</sup> En Drottinn efli yður og auðgi að kærleika hvern til annars og til allra, eins og vér berum kærleika til yðar.
- <sup>13</sup> Þannig styrkir hann hjörtu yðar, svo að þér verðið óaðfinnanlegir og heilagir frammi fyrir Guði, föður vorum, við komu Drottins vors Jesú ásamt öllum hans heilögu.

## KAFLA 4

**A**ð endingu biðjum vér yður, bræður, og áminnum í Drottni Jesú. Þér hafið numið af oss, hvernig yður ber að breyta og þóknast Guði, og þannig breytið þér líka. En takið enn meiri framförum.

- <sup>2</sup> Þér vitið, hver boðorð vér gáfum yður frá Drottni Jesú.
- <sup>3</sup> Það er vilji Guðs, að þér verðið heilagir. Hann vill, að þér haldið yður frá frillulífi,
- <sup>4</sup> að sérhver yðar hafi vit á að halda líkama sínum í helgun og heiðri,
- <sup>5</sup> en ekki í losta, eins og heiðingjarnir, er ekki þekkja Guð.
- <sup>6</sup> Og enginn skyldi gjöra bróður sínum rangt til né blekkja hann í slíkum sökum. Því að Drottinn hegnir fyrir allt þvílíkt, eins og vér höfum áður sagt yður og brýnt fyrir yður.
- <sup>7</sup> Ekki kallaði Guð oss til saurlífnaðar, heldur helgunar.
- <sup>8</sup> Sá, sem fyrirlítur þetta, fyrirlítur þess vegna ekki mann, heldur Guð, sem hefur gefið yður sinn heilaga anda.
- <sup>9</sup> En ekki hafið þér þess þörf, að ég skrifi yður um bróðurkærleikann, því Guð hefur sjálfur kennt yður að elska hver annan.
- <sup>10</sup> Það gjörði þér einnig öllum bræðrum í allri Makedóníu. En vér áminnum yður, bræður, að taka enn meiri framförum.
- <sup>11</sup> Leitið sæmdar í því að lifa kyrrlátu lífi og stunda hver sitt starf og vinna með höndum yðar, eins og vér höfum boðið yður.
- <sup>12</sup> Þannig hegðið þér yður með sóma gagnvart þeim, sem fyrir utan eru, og eruð upp á engan komnir.
- <sup>13</sup> Ekki viljum vér, bræður, láta yður vera ókunnugt um þá, sem sofnaðir eru, til þess að þér séuð ekki hryggir eins og hinir, sem ekki hafa von.
- <sup>14</sup> Því að ef vér trúum því að Jesús sé dáinn og upprisinn, þá mun Guð fyrir Jesú leiða ásamt honum fram þá, sem sofnaðir eru.
- <sup>15</sup> Því að það segjum vér yður, og það er orð Drottins, að vér, sem verðum eftir á lífi við komu Drottins, munum alls ekki fyrri verða en hinir sofnuðu.
- <sup>16</sup> Því að sjálfur Drottinn mun stíga niður af himni með kalli, með höfuðengils raust og með básúnu Guðs, og þeir, sem dánir eru í trú á Krist, munu fyrst upp rísa.
- <sup>17</sup> Síðan munum vér, sem eftir lifum, verða ásamt þeim hrifnir burt í skýjum til fundar við Drottin í loftinu. Og síðan munum vér vera með Drottni alla tíma.
- <sup>18</sup> Uppörvið því hver annan með þessum orðum.

## KAFLA 5

**E**n um tíma og tíðir hafið þér, bræður, ekki þörf á að yður sé skrifað.

<sup>2</sup> Þér vitið það sjálfir gjörla, að dagur Drottins kemur sem þjófur á nóttu.

<sup>3</sup> Þegar menn segja: "Friður og engin hætta", þá kemur snögglega tortíming yfir þá, eins og jóðsótt yfir þungaða konu. Og þeir munu alls ekki undan komast.

<sup>4</sup> En þér, bræður, eruð ekki í myrkri, svo að dagurinn geti komið yfir yður sem þjófur.

<sup>5</sup> Þér eruð allir synir ljóssins og synir dagsins. Vér heyrum ekki nóttunni til né myrkrinu.

<sup>6</sup> Vér skulum þess vegna ekki sofa eins og aðrir, heldur vökum og verum algáðir.

<sup>7</sup> Þeir, sem sofa, sofa á nóttunni og þeir, sem drekka sig drukkna, drekka á nóttunni.

<sup>8</sup> En vér, sem heyrum deginum til, skulum vera algáðir, klæddir brynju trúar og kærleika og von hjálpræðis sem hjálmi.

<sup>9</sup> Guð hefur ekki ætlað oss til að verða reiðinni að bráð, heldur til að öðlast sáluhjálp fyrir Drottin vorn Jesú Krist,

<sup>10</sup> sem dó fyrir oss, til þess að vér mættum lifa með honum, hvort sem vér vökum eða sofum.

<sup>11</sup> Áminnið því hver annan og uppbyggjið hver annan, eins og þér og gjörið.

<sup>12</sup> Vér biðjum yður, bræður, að sýna þeim viðurkenningu, sem erfiða á meðal yðar og veita yður forstöðu í Drottni og áminna yður.

<sup>13</sup> Auðsýnið þeim sérstaka virðingu og kærleika fyrir verk þeirra. Lifið í friði yðar á milli.

<sup>14</sup> Vér áminnum yður, bræður: Vandíð um við þá, sem óreglusamir eru, hughreystið ístöðulitla, takið að yður þá, sem óstyrkir eru, verið langlyndir við alla.

<sup>15</sup> Gætið þess, að enginn gjaldi neinum illt með illu, en keppið ávallt eftir hinu góða, bæði hver við annan og við alla aðra.

<sup>16</sup> Verið ætíð glaðir.

<sup>17</sup> Biðjið án afláts.

<sup>18</sup> Þakkið alla hluti, því að það er vilji Guðs með yður í Kristi Jesú.

<sup>19</sup> Slökkvið ekki andann.

<sup>20</sup> Fyrirlítið ekki spádómsorð.

<sup>21</sup> Prófið allt, haldið því, sem gott er.

<sup>22</sup> En forðist allt illt, í hvaða mynd sem er.

<sup>23</sup> En sjálfur friðarins Guð helgi yður algjörlega og andi yðar, sál og líkami varðveitist alheil og vammlaus við komu Drottins vors Jesú Krists.

<sup>24</sup> Trúr er sá, er yður kallar, hann mun koma þessu til leiðar.

<sup>25</sup> Bræður, biðjið fyrir oss!

<sup>26</sup> Heilsíð öllum bræðrunum með heilögum kossi.

<sup>27</sup> Ég bið og brýni yður í Drottins nafni, að þér látið lesa bréf þetta upp fyrir öllum bræðrunum.

<sup>28</sup> Náðin Drottins vors Jesú Krists sé með yður.

For other languages please go to [www.wordproject.org](http://www.wordproject.org)